

RU

Лексико-семантические параллели в наименованиях домашней утвари якутского, хакасского и алтайского языков

Скрябина А. А.

Аннотация. Цель статьи - выявить лексические соответствия в лексике домашней утвари якутского, хакасского и алтайского языков. Научная новизна заключается в том, что впервые в якутском языкознании подвергается исследованию лексика домашней утвари в сравнении с алтайским и хакасским языками. В результате исследования выявлены три лексико-семантические группы: посуда и кухонная утварь, предметы внутреннего убранства, приспособления для ведения домашнего хозяйства. Всего проанализирована 41 единица, выявлено 16 соответствий в якутском, хакасском и алтайском языках. Наибольшее количество соответствий замечено в группе, связанной с наименованиями посуды и кухонной утвари.

EN

Lexico-Semantic Parallels in the Names of Household Items of the Yakut, Khakass and Altai Languages

Skryabina A. A.

Abstract. The purpose of the paper is to identify lexical correspondences in the vocabulary of household items of the Yakut, Khakass and Altai languages. The study is novel in that it is the first in Yakut linguistics to examine the vocabulary of household items in comparison with the Altai and Khakass languages. As a result of the study, the researcher has identified three lexico-semantic groups: dishware and kitchenware, items of home decor, household appliances. A total of 41 units have been analysed, 16 correspondences have been found in the Yakut, Khakass and Altai languages. The largest number of correspondences has been noted in the group associated with dishware and kitchenware names.

Введение

Актуальность темы обусловлена тем, что в современной лингвистике большое внимание уделяется сравнительному изучению родственных языков, которое позволяет установить их культурные и языковые контакты, определить степень близости, проследить закономерности языкового развития. Изучение бытовой лексики тюркских языков, в частности лексики домашней утвари, дает возможность проследить социально-экономические условия народов, увидеть различия в их хозяйственной деятельности, а также познакомиться с материальной культурой. В лексике домашней утвари якутского, хакасского и алтайского языков имеется большое количество архаизмов, изучение которых представляет немалый научный и практический интерес.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: выявить список лексики домашней утвари, употребляемой в якутском, хакасском и алтайском языках; классифицировать ее по лексико-семантическим группам; выявить параллели в исследуемых языках; описать их с точки зрения семантики и этимологии.

В работе были использованы следующие методы исследования: метод лингвистического наблюдения и сравнительно-исторического, сопоставительного анализа, метод компонентного анализа, количественные методы, а также приемы историко-этимологического анализа лингвистического материала.

В качестве материала исследования были использованы «Большой толковый словарь якутского языка» под редакцией П. А. Слепцова (в 15-ти т. Новосибирск, 2010. Т. 7), «Словарь якутского языка» Э. К. Пекарского (в 3-х т. Изд-е 2-е. Л., 1959. Т. 1), «Алтайско-русский словарь» О. Н. Балакиной, В. С. Дедеевой (Горно-Алтайск, 2018), «Хакасско-русский словарь» под редакцией О. В. Субраковой (Новосибирск, 2006), «Краткий историко-этимологический словарь татарского языка» Р. Г. Ахметьянова (Казань, 2001), «Бурят-монгольско-русский словарь» К. М. Черемисова (М., 1951), «Словарь русского языка» С. И. Ожегова (М., 1968), «Этимологический словарь тюркских языков. Общетюркские и межтюркские основы на гласные» Э. В. Севортына (М., 1974),

«Краткий этимологический словарь русского языка» Н. М. Шанского (под ред. С. Г. Бархударова. Изд-е 2-е. М., 1971), «Этимологический словарь русского языка» М. Фасмера (в 4-х т. Изд-е 2-е. М., 1987. Т. 4), «Древнетюркский словарь» под редакцией В. М. Наделяева (Л., 1969), «Свод этнографических понятий и терминов» под редакцией Ю. В. Бромлей, Г. Штробах (М., 1989. Вып. 3. Материальная культура).

Теоретической базой исследования послужили труды ученых, посвященные проблемам лексикологии (Рассадин, 1980; Иванов, 1980).

Практическая значимость исследования заключается в том, что результаты работы могут быть использованы в сравнительно-исторических и сопоставительных исследованиях тюркских языков, в лексикографической практике. Материалы исследования могут быть использованы в вузах гуманитарного направления при изучении спецкурсов по теоретическому, практическому, сравнительному терминоведению тюркских языков. Полученные данные могут найти применение в учебно-методической деятельности при создании учебников, учебных пособий, справочников по якутскому языку.

На сегодняшний день имеются исследования монографического и диссертационного характера по современным тюркским языкам, освещающие лексику домашней утвари в тюркских языках. Бытовая лексика якутского языка исследуется в статьях Л. М. Готовцевой (2016b; 2017), А. С. Акимовой (2015), Г. В. Попова (2019), Е. Р. Николаева (2021). В статье Л. М. Готовцевой (2016a) «Наименования одежды в героическом эпосе олонхо» анализу подвергается лексика, связанная с верхней одеждой и ее деталями в сравнении с алтайским и русским языками. Традиционная одежда якутов рассмотрена Л. М. Готовцевой (2017) на материале фразеологизмов. Автор выявил, что наименования некоторых головных уборов, верхней одежды, ее деталей, обуви в якутском языке встречаются в составе компонентов фразеологизмов и поговорок.

В статье А. С. Акимовой (2015) проанализированы и распределены по тематическим группам якутские термины, обозначающие женские ювелирные украшения.

Различные виды традиционного наступательного холодного оружия рассматриваются в статье Г. В. Попова (2019), который дает определение видам холодного оружия, сравнивая их с родственными и неродственными языками.

Некоторые наименования кожаных сосудов для кумыса в якутском языке, входящие в состав лексико-тематической группы традиционной посуды и утвари, подробно изучены Е. Р. Николаевым (2021). Автором установлены принципы и мотивы номинации: по материалу посуды, функциям, цвету, внешней форме, а также выявлены лексико-семантические параллели исследуемых единиц в тюркских и монгольских языках.

Так, некоторые подгруппы бытовой лексики исследованы в якутоведении, однако сравнительному изучению лексики домашней утвари в тюркских языках уделено недостаточное внимание.

Основная часть

Понятие «утварь» имеет довольно широкое значение. В «Своде этнографических понятий и терминов» находим следующее определение: «утварь домашняя – совокупность предметов домашнего обихода, включающая кухонную и столовую посуду, приспособления для хранения и переноски вещей и продуктов питания и т.д.» (с. 200).

В «Словаре русского языка» С. И. Ожегова дается следующее определение: «Утварь – собирательный термин, предметы, принадлежности какого-нибудь обихода» (с. 829). Установлено, что слово «утварь» образовано с помощью темы -ь от *утваряти* – «собирать, украшать», сохранившегося в диалектах и производного с преф. у- со значением усиления от незасвидетельствованного *тваряти* – итератива к *творити*. Первоначальное значение «утварь» – «украшение, наряд» (Краткий этимологический словарь русского языка, с. 468). Утварь – от *тварь*, *творить* (Этимологический словарь русского языка, с. 173).

Под домашней утварью в работе мы понимаем совокупность предметов домашнего обихода, включающую кухонную и столовую посуду, приспособления для хранения и переноски вещей и продуктов питания, предметы внутреннего убранства дома, а также различные приспособления для ведения домашнего хозяйства.

В настоящей статье наименования домашней утвари мы разделили на следующие лексико-семантические группы: посуда и кухонная утварь, предметы внутреннего убранства дома, приспособления для ведения домашнего хозяйства.

Наименования посуды и кухонной утвари

В материальной культуре народа важное место занимает посуда и утварь. Среди кухонной утвари у якутов, хакасов и алтайцев в основном преобладала посуда из дерева, бересты и кожи, что, безусловно, связано с доступностью этих природных материалов. Из них делали различные сосуды, чаши, ковши, кадки, скалки, поварешки и т.д. Большинство наименований в настоящее время относится к числу архаизмов, что связано с историческими, социальными и экономическими изменениями в жизни народа.

Посуда – обобщенное название предметов быта, используемых для приготовления, приема и хранения пищи. Для обозначения общего понятия посуды в якутском языке существуют два слова: составное собирательное слово *иһит-хомус* 'общее название посуды и хозяйственной утвари' и отдельное слово *иһит* – только 'посуда'. Лексема *иһит* восходит к древнетюркскому *idis* 'сосуд; чаша; тара; хозяйственная утварь' (Древнетюркский

словарь, с. 203). Данное слово распространено в других тюркских языках: хак. *idic* 'посуда; небольшая деревянная кадка', каз. *ыдыс* 'посуда', к.-калп. *ыдыс* 'посуда; тара', тув. *идиш* 'посуда' и др. Языковеды выделяют следующие лексемы: *аһыыр иһит* 'посуда для еды (чашки, тарелки и т.п.)', *балык иһитэ* 'посуда для рыбы', *дьиз иһитэ* 'посуда, предназначенная в приданое дочери', *көһүөр иһит* 'большой кожаный меховой сосуд для закваски и хранения кумыса', *кунсуун иһит* 'кувшин', *кымыс иһитэ* 'посуда для приготовления, хранения, питья кумыса', *кэриэн иһит* 'емкость для кумыса', *сарт иһит* 'емкость для рыбы', *симиш иһит* 'высокий кожаный сосуд для приготовления и хранения кумыса' и др.

В хакасском языке наименования домашней утвари, а также посуды и столовых приборов представлены следующими лексическими единицами: *idic-хамыс* 'домашняя утварь, посуда', *idic* 'посуда; лагун, бочонок вина; горшок для цветов; сосуд для жидкости; эвф. гроб', *казан-хамыс / казан-хахпах* 'посуда, домашняя утварь', *айах-самнах* 'посуда, утварь; чашки и ложки', *айах-хамыс* 'посуда', *самнах-чирче* 'столовые приборы', *тудын-хабын* 'посуда, утварь', *тудынхан-хабынчан* 'предметы домашнего обихода'.

Для общего обозначения посуды в алтайском языке употребляется слово *казан-айак* (букв. 'чашка-казан'). «В кош-агачском говоре параллельно употребляется термин *айак-саба* (букв. 'чашка-посуда')» (Ерленбаева, 2005, с. 76). Для обозначения посуды и столовых приборов используется собирательное слово *айак-калбак*.

Рассмотрим некоторые наименования посуды и кухонной утвари в исследуемых языках.

Олгуй-алгый – это 'большой сосуд для варки, котел'. Э. К. Пекарский в «Словаре якутского языка» считает, что слово *алгый* образовано от *ал* 'брать' (с. 76). С. А. Иванов (1980) отмечает, что «данное слово имеет соответствие в монгольском *алхуй* 'котел', потому нельзя исключить, что в части подобных случаев мы имеем дело с монголизмом» (с. 31). В хакасском и алтайском языках данная лексема используется в значении 'маленький котелок', подробнее см. Таблицу 1.

Хамыйах – это 'деревянный черпак, половник, деревянная поварешка (обычно из березы)', в алтайском языке ему соответствует лексема *чамыак* 'берестяная черпалочка для ячменя'. Данное слово можно сравнить с др.-тюрк. *хамыч* 'черпак, ковш'. Во время обрядов и ритуальных действий использовали специальные черпаки: *сиэллээх <ибишир> хамыйах* 'деревянный черпак, украшенный пучками конской гривы по рукояти, используемый при выполнении обряда алгыс', *эбир хамыйах* 'деревянная ложка с тремя выемками для окропления кумысом духов'. Различают также лексему *сүгэй хамыйага* 'деревянная ложка для снятия сливок с молока'.

Быһах – это лексема 'нож', в якутском языке образованная от глагола *быс* + афф. *-ах*. Маленький ножик называют *быһычча* 'ножик, ножичек'. Э. К. Пекарский в «Словаре якутского языка» отмечает данное слово как «вообще режущее орудие: бритва, кинжал, меч» (с. 633). Сравните: др.-тюрк. *biçäk*, башк. *бысак*, тат. *пычак*, тув. *бижек*, каз. *пышак* 'нож'. В хакасском языке данной лексеме соответствует слово *пычак*, в алтайском – *бычак* 'нож'. Э. В. Севортян придерживался версии, что «традиционная этимология слов *бычак-бичек...* рассматривается как производная от глагольной основы *быч-/бич=* 'кроить, резать' < от *бы-би* 'лезвие', 'острие', 'нож' как формы уменьшительно-сти» (Этимологический словарь тюркских языков. Общетюркские и межтюркские основы на гласные, с. 159-160).

Көһүөр обозначает 'большой бурдюк из кожи для хранения жидкостей'. «Көгөр – сосуд, внизу широкий, а сверху имеет шейку. Делается из кожи. Берут кожу быка, счищают волосы, затем натягивают, очень густо мажут кровью, причем при смазывании кожа держится над огнем, пока не станет совсем черной, потом ее вешают над дымом и сильно коптят. Когда это сделано, то размягчают кожу в воде и сшивают из нее упомянутый көгөр» (Линденау, 1983, с. 29). Данное слово считается монголизмом (Рассадин, 1980, с. 69). В бурятском, монгольском языках ему соответствует лексема *хүхүүр* 'бурдюк, мешок из шкур' (Бурят-монгольско-русский словарь, с. 619), *хухуур* 'высокий кожаный сосуд для хранения кислого молока' (Бальжинимаева, 2018, с. 113). В хакасском языке в качестве эквивалента мы рассматриваем слово *күгәр* 'кожаный турсук', в алтайском – *көкүөр* 'мешок (для молочных продуктов)'.

Айах – это 'большой кубок для кумыса'. Различают: *кэриэн айах* 'сосуд для кумыса', *сатыы айах* 'малый деревянный кубок', *сиэллээх айах* 'большой деревянный кубок на трех ножках с пучками гривы по бокам', *тойон айах* 'самый большой кубок для кумыса', *уһаа айах* 'деревянный сосуд для кумыса', *чороон айах* 'большой одноногий сосуд для кумыса'. В хакасском и алтайском языках фиксируется также лексема **айах** 'чашка, пиала'. Слово *айах* в значении 'кубок' встречается в пословицах и поговорках, например: *оһуор айах туппукка дылы* 'подобно тому, как преподнести кубок сначала своей жене'. В алтайском и хакасском языках лексема *айах* встречается в составе парных слов и сложных слов: *айак-казан* 'посуда', *айак-калбах* 'посуда, столовые приборы', кач. *чалһайах* 'блюдо, тарелка'. Слово *айах* в различных значениях употребляется и в других тюркских языках: каз. *аяц*, кирг. *аяк* 'чаша, чашка', ног. *айак* 'пиала', 'чашка', тув. *айак* 'чашка', монг. *аяг* 'чаша'. В башкирском языке слово *аяк* выступает в значении 'большая деревянная миска, чаша'. Сравните: др.-тюрк. *аяк* 'чаша, чашка'. Парные слова *айак-казан* и *айак-калбак* в словарях алтайского языка употребляются в собирательном значении 'посуда', 'столовые приборы'. В современных кир., каз., узб., к.-балк., кар., ног., тув. и других языках лексема *аяк* употребляется в значениях 'чаша', 'бокал', 'рюмка', 'пиала', 'миска', хотя она мало сохранилась в огузских языках (Этимологический словарь тюркских языков. Общетюркские и межтюркские основы на гласные, с. 105).

Табак – это термин, который используется в алтайском языке в значении 'чаша'. Чаша может быть деревянной, металлической, железной. Кроме указанного значения, данное слово в алтайском языке имеет несколько другую семантику и используется в значениях 'тазик' и 'тарелка'. В хакасском языке слово *табах* используется только в значении 'тарелка, блюдо'. Сравните: тур. *tabak* 'тарелка, блюдо, миска', узб. *tobok* 'чашки, миски', ног. *табак* 'миска; таз', к.-калп. *табак* 'деревянное блюдо', 'тарелка', 'чашка' (Таблица 1).

Таблица 1. Соотношение наименований посуды и кухонной утвари в якутском, хакасском и алтайском языках

термины на русском языке	якутский язык	хакасский язык	алтайский язык
посуда	иһит	idic	-
акотел	олгуй-алгый	алгай	алгый
черпак, половник	хамыйах	-	чамыяк
сито	-	илгек	элгек
нож	быһах	пычах	бычак
бурдюк, турсук	көбүөр	күгәр	көкүүр
берестяной сосуд	-	хуспах	хуспах
сосуд для вина, молочной водки	-	тазор	тозор~тазор
кожаный бурдюк	-	торсых	торсых
кубок, чашка, пиала	айах	айак	айак
кубок, чаша	чороон	сара	чара
тарелка, чаша	-	табах	табак
складной нож	-	тамрах	томырак
ковш, черпак	-	сухсу	суску~сускы
котел	-	хазан	казан
деревянная чаша для мяса	-	типси	тепши
чайник	-	чейник	чөйгөн
крышка, покрывка	хаппах	хаппах	капкак
мешалка для зерна, муки	-	пулгоос	булгууш~былгууш
палочка, которой пробуют молочную водку	-	амзор	амзуур
мешалка для взбалтывания кумыса, айрана	-	пыхсы	бышкы
кожаная сума для продуктов	-	арчымах	арчымак

Наименования предметов внутреннего убранства дома

Номинации, связанные с интерьером жилища, в якутском, хакасском и алтайском языках многочисленны. Однако стоит отметить, что традиционное внутреннее убранство якутов подверглось изменениям, которые повлияли и на лексический фонд: многие лексемы стали архаизмами, в повседневную речь якутов пришло много заимствованных слов.

Олох, олоппос – это ‘стул’. Термин *олоппос* образован от существительного *олох* + сущ. *мас*. В хакасском языке ему соответствует слово *одырчых*, в алтайском языке – *отургыш* (Таблица 2). Сравните: др.-тюрк. *олдрук* ‘сидение’, кирг. *олтургуч* ‘стул, табурет’, башк. *ултыргыс* ‘стул’. В якутском языке слово *олох* является многозначным словом: 1) жизнь, жизнедеятельность человека; 2) место или приспособление для сидения внутри дома (например, нары, табуретки, стулья); 3) отдельно стоящий огороженный дом со всеми пристройками, усадьба; 4) подставка, постамент, пьедестал; 5) ступени отдыха шамана, когда он читает заклинания (камлает) верхним добрым духам *айыы* или нижним духам *абааһы*, согласно мифологическим представлениям якутов. Таких ступеней бывает девять (и в Верхнем, и в Нижнем мире) (Большой толковый словарь якутского языка, с. 269-270).

Биһик – это ‘колыбель, люлька’. Данное слово можно сравнить с др.-тюрк. *besik* ‘колыбель’. Встречается в этом значении в других тюркских языках: кирг. *бешик*, каз. *besik*, шор. *пешик* ‘колыбель’. В хакасском языке ему соответствует лексема *пешик*, в алтайском – *бешик* (Таблица 2).

Таблица 2. Соотношение наименований предметов внутреннего убранства дома в якутском, хакасском и алтайском языках

термины на русском языке	якутский язык	хакасский язык	алтайский язык
стул	олох, олоппос	одырчых	отургыш
полка для посуды	-	тасхах	таскак
колыбель, люлька	биһик	пешик	бешик
сундук, коробка	-	харчах	кайырчак/карчак
занавес	-	көшөгө	көжөгө
зеркало	-	көриндес	көрүнеш
одеяло из овчины	-	чоорган	јууркан
подушка	-	чоорган	ястык
пеленка	-	чуруҕ	чуу

Наименования приспособлений для ведения домашнего хозяйства

Особую группу составляют наименования орудий труда, используемых в домашнем хозяйстве. Они образуют один из древних лексических пластов якутского языка.

Күлүүкэ – это ‘кочерга’. Данное слово образовано от существительного күл ‘зола’. В алтайском языке ему соответствует лексема күлкү ‘клюка, кочерга’, которая произошла от слова ‘зола’ + афф. -су. В алтайском языке для передачи значения ‘кочерга’ также употребляется название кёсёк ‘кочерга, палка с прямо загнутым концом’. В хакасском языке данное понятие передается словом кёзёс ‘кочерга’, в диалектах хакасского языка употребляется слово күспес ‘кочерга’. В современных тюркских языках бытуют следующие формы данного слова: к.-калп. кесеу ‘кочерга, дубина, рычаг, болван’, узб. кёсё ‘кочерга’, кёсак ‘кочерга, дубина, рычаг, болван’, тув. кезек, кээк ‘кочерга’, башк. кеçәү, күçәү ‘кочерга’. Согласно Р. Г. Ахметьянову, киçәү ‘кочерга’ «вероятнее всего образовано от общетюркского коз/кос ‘горящий уголь’» (Краткий историко-этимологический словарь татарского языка, с. 107-108).

Күрдьэх – это ‘лопата’. Различают следующие виды: мас күрдьэх ‘деревянная лопата’, тимир күрдьэх ‘железная лопата’, туора күрдьэх ‘лопата для сгребания снега’. В якутском языке имеются пословицы и поговорки, в составе которых наличествует данное слово. Например: *анара күрдьэх маһа, анара тангара маһа* ‘одна половина годится для лопаты, другая – для иконы’ (т.е. хорошее и плохое соседствуют друг с другом). В хакасском языке встречается слово күрчек ‘лопата’, в алтайском языке – күрек в значении ‘лопата, савок’. Сравните: др.-тюрк. *kürgäk* ‘лопата, весло’, башк. *керәк*, каз. *курек*, кум. *кюрек*, ног. *куьерек* ‘лопата’, ‘савок’, тур. *курек*.

Иинэ – это ‘игла, иголка (для шитья)’, в хакасском языке данной лексеме соответствует иңе ‘игла, иголка’, в алтайском – ийне ‘игла, иголка (для шитья)’. Общее название мелких колющих инструментов (иглолка, шило и т.д.) в якутском языке передается составным термином *иннэ-бүргэс*, общее название мелких швейных принадлежностей (нитки, иглолка и т.д.) – лексемой *иннэ-сүүтүк*. От слова *иннэ* образовано слово *иннэлик* ‘медная трубочка для хранения иглолок’. В алтайском языке слово *ийнелик* используется в значении ‘вязальные спицы’ (Таблица 3).

Таблица 3. Соотношение наименований приспособлений для ведения хозяйства в якутском, хакасском и алтайском языках

термины на русском языке	якутский язык	хакасский язык	алтайский язык
кочерга, клюка	күлүүкэ	-	күлкү
кочерга	-	кёзёс	кёсёк
веник, метелка	сиппиир	сыбырғы	сибирги
лопата	күрдьэх	күрчек	күрек
игла, иголка для шитья	иннэ	иңе	ийне
нитка, пряжа	-	чип	јуп
ножницы	кыптыый	хыпты	кайчы
кожемялка	талкы	талгы	талку
деревянная мялка для выделки кожи	-	изрек	эдирек-идрек
ручная мельница	-	тербен	теермен

Заключение

В ходе проведения исследования нами проанализированы три лексико-семантические группы наименований домашнего обихода: посуда и кухонная утварь (22 наименования), предметы внутреннего убранства дома (9 наименований), приспособления для ведения домашнего хозяйства (10 наименований).

Лексико-семантическая группа «Наименования посуды и кухонной утвари» представлена 22 лексическими единицами. Выявлено 5 соответствий (22,7%) в якутском, хакасском и алтайском языках: як. *олгуй-алгый*, хака. *алғай*, алт. *алгый*; як. *быһах*, хака. *пычах*, алт. *бычак*; як. *көһүөр*, хака. *күгәр*, алт. *көкјүр*; як. *айах*, хака. *айак*, алт. *айак*; як. *чороон*, хака. *сара*, алт. *чара*; як. *хаппах*, хака. *хапхах*, алт. *капкак*. В якутском и хакасском языках обнаружено 6 соответствий (27,2%), в якутском и алтайском – 6 (27,2%), в хакасском и алтайском – 20 (90,9%).

Лексико-семантическая группа «Наименования предметов внутреннего убранства дома» представлена 9 лексическими единицами. В трех исследуемых языках выявлено 2 соответствия (22,2%): як. *олох*, *олоппос*, хака. *одырчых*, як. *отургыш*; як. *биһик*, хака. *пешик*, алт. *бешик*. В якутском и хакасском языках обнаружено 2 соответствия (22,2%), в якутском и алтайском – 2 (22,2%), в хакасском и алтайском – 9 (100%).

В лексико-семантической группе «Наименования приспособлений для ведения домашнего хозяйства» наличествует 10 лексических единиц. В данной группе выявлены 4 лексических соответствия в трех исследуемых языках (40%): як. *сиппиир*, хака. *сыбырғы*, алт. *сибирги*; як. *күрдьэх*, хака. *күрчек*, алт. *күрек*; як. *иннэ*, хака. *иңе*, алт. *ийне*; як. *кыптыый*, хака. *хыпты*, алт. *кайчы*; як. *талкы*, хака. *талгы*, алт. *талку*. Распределение показателей выглядит следующим образом: 5 соответствий в якутском и хакасском (50%), 6 соответствий в якутском и алтайском (60%) и 9 соответствий в хакасском и алтайском языках (90%).

Анализ трех рассмотренных лексико-семантических групп позволяет сделать следующие выводы:

- наибольшее количество соответствий замечено в группе, связанной с наименованиями посуды и кухонной утвари – 22 лексические единицы, что составляет 53,6% от проанализированных нами единиц;
- выявлены следующие параллели: якутско-хакасские (31,7%), якутско-алтайские (48,7%), хакасско-алтайские (92,6%);
- основной пласт анализируемой лексики составляют слова тюркского происхождения, хотя замечены заимствования из монгольского языка, например лексема *көһүөр*;

– в лексике домашней утвари встречаются древнетюркские слова: *ajaq* ‘чаша’ – якут. *айах* ‘самый большой кубок, бокал для питья кумыса’, алт. *айак*, хак. *айах* ‘чашка, пиала’; *bičäk* ‘нож’ – якут. *быһах*, хак. *пычах*, алт. *бычак* ‘нож’; *kəpək* ‘сосуд для воды, бурдюк’ – хак. *көнек*, алт. *көнөк* ‘ведро’; *qašiq-qašiq* ‘ложка’ – хак. *хазых*, алт. *кажык* ‘ложка’.

Таким образом, наличие соответствий в якутском, хакасском и алтайском языках свидетельствует о взаимодействии тюркских языков между собой. Исследование показало, что больше всего соответствий имеется в хакасском и алтайском языках, что связано с их территориальной близостью. Наличие достаточно малого количества соответствий в якутском и хакасском, в якутском и алтайском языках объясняется тем, что якутский язык первым отделился от других тюркских языков, и потому его развитие совершенно иное, чем у других. В нем очень много слов неизвестного происхождения, а также заимствований из монгольской и тунгусо-маньчжурской лексики.

Следует также отметить, что многие слова, активно употреблявшиеся якутами в прошлом, в настоящее время являются архаизмами. Так, в пассивный словарный фонд якутского языка ушли, например, такие слова, как *олгуй-алгыи* ‘большой сосуд для варки, котел’, *айах* ‘большой кубок для кумыса’, *көбүөр* ‘большой бурдюк из кожи для хранения жидкостей’ и другие.

Лексика домашней утвари, являясь одним из древнейших пластов исследуемых языков, отражает жизненный уклад народов, их культурное и хозяйственное состояние. Обилие слов, служащих для наименования домашней утвари в якутском, хакасском и алтайском языках, свидетельствует о необходимости дальнейшего изучения этих терминов. Дальнейшему сравнительному анализу подлежат также другие тюркские языки.

Источники | References

1. Акимова А. С. Якутские термины традиционных женских украшений // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 9-1 (51).
2. Бальжинимаева Б. Д. Традиционная ремесленная лексика в монгольских языках: сравнительно-исторический аспект. Элиста: НПП Джангар, 2018.
3. Готовцева Л. М. Наименования одежды в героическом эпосе олонхо // Вестник Северо-Восточного федерального университета имени М. К. Аммосова: Серия «Эпосоведение». 2016а. № 1 (1).
4. Готовцева Л. М. Номинация названий одежды, головных уборов и их элементов в якутском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016b. № 6-3 (60).
5. Готовцева Л. М. Традиционная одежда якутов: лексико-фразеологические и лингвокультурные аспекты // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2017. Т. 15. № 2.
6. Ерленбаева Н. В. Бытовая лексика алтайского языка: дисс. ... к. филол. н. Горно-Алтайск, 2005.
7. Иванов С. А. Аканье и оканье в говорах якутского языка. Якутск: Книжное издательство, 1980.
8. Линденау Я. Описание народов Сибири (первая половина XVIII века): историко-этнографические материалы о народах Сибири и Северо-Востока. Магадан: Книжное издательство, 1983.
9. Николаев Е. Р. Лексико-семантические особенности наименований кумысной кожаной посуды (сосудов) в якутском языке // Северо-Восточный гуманитарный вестник. 2021. № 2 (35).
10. Попов Г. В. Названия видов старинного якутского наступательного холодного оружия как объекта сравнительного исследования // Северо-Восточный гуманитарный вестник. 2019. № 1 (26).
11. Рассадин В. И. Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. М.: Наука, 1980.

Информация об авторах | Author information



Скрябина Алевтина Афанасьевна¹, к. филол. н.

¹ Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской академии наук, г. Якутск



Skryabina Alevtina Afanasievna¹, PhD

¹ The Institute for Humanities Research and Indigenous Studies of the North of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Yakutsk

¹ alevtinaskr@gmail.com

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 08.09.2022; опубликовано (published): 10.10.2022.

Ключевые слова (keywords): лексика; домашняя утварь; якутский язык; хакасский язык; алтайский язык; vocabulary; household items; Yakut language; Khakass language; Altai language.